

纽约公布“清泉公园”主体计划 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/614/2021_2022__E7_BA_BD_E7_BA_A6_E5_85_AC_E5_c57_614052.htm 纽约的“清泉”垃圾场（Fresh Kills Landfill）名列世界最大的垃圾场之一。本月早些时候，纽约城市规划部公布了其主体改建计划草案，计划将它改建成面积2,200英亩的“清泉公园”公园。菲尔德业务公司（Field Operations）是一家景观建筑公司，他们所提供的计划包括在30年内分三个阶段对垃圾填埋场和公园建筑进行修葺。第一阶段的建设将在2008年初开始，一个公园快车道和一些休闲设施将在2009年完工。菲尔德业务公司在2002年就在竞标中拿下了这个规划公园的项目。“清泉公园”将成为这个城市继布朗克斯（Bronx）的佩勒姆湾公园（Pelham Bay Park）之后的第二大的公园。规划将利用该地区生动的景观特点，诸如户外的景色、林地、小溪和湿地，而垃圾填埋场巨大的护堤也将发挥其作用。该计划也将为那些在纽约城市中的公园中不能进行的特别运动提供一个广阔的空间。建成后的公园包括皮划艇水道，一条奥林匹克级别的山地自行车赛道，和超过40英里长的小径和便道。公园中超过1,700英亩的区域将成为野生动植物的乐园。像游船码头，餐饮场所和露天市场这些规划区域商业设施都将被集中安排在公园的中心区域，三条主要的小溪在这里汇合。据建筑实录注：关于“Fresh Kills”（清泉）这个名字的来源“Fresh Kills”这个名字被认为是来源于这块地在成为垃圾填埋场之前的历史上曾具有的自然特征：一片被清澈的泉水和溪流滋润的大面积潮汐湿地。在以泉水来命名该地时使用“清澈”一词并

非不一般，特定地，“Fresh Kills”在1750年就已成为一个地名。“Kill”来源于古荷兰语，意为河流、小溪或是沟渠。

“Kill”被作为地名的用法常见于早期荷兰人拓殖过的纽约城和纽约州地区。我们认为该地被命名为“Fresh Kills”是取大量清澈的泉水注入小湾之中之意。综上所述，“Fresh Kills”翻译为“清泉”较为贴切。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com